

Produktspezifikation Süßwaren

product specification / spécification produit confiserie / scheda tecnica per prodotto dolciario

1. allgemeine Informationen/ general information/ informations générales/ informazioni generali				
Artikel Nr.: item No.: article n°: N°-articolo:		Artikelbezeichnung: item name: désignation: descrizione:		Marzipan Rüebli Marzipan carrots Carottes en pâte d'amandes Carote di marzapane
Artikel Typ: item type: type de produit : tipo di prodotto:		Standard ☒ Sonderprodukt ☐ special item produit spécifique prodotto speciale	Produktabbildung (unverbindlich)/ product image (non-binding)/ image du produit (non contractuelle)/ immagine prodotto (extracontrattuale)	
Inhalt der Verpackungseinheit: content of packaging unit: contenu unité de vente (UV) contenuto confezione				
2. Zusammensetzung/ composition / composition / composizione				
Zutaten: Verkehrsbezeichnung: Marzipan mit Zuckerdekoration		ingredients: sales name: marzipan with sugar decoration		
Zutaten: Zucker, MANDELN (29%), Invertzuckersirup, Glukosesirup, Stabilisator: E 420, Maisstärke, aufgeschlossenes Reisprotein, Rote-Bete-Saftkonzentrat, Verdickungsmittel: E 414, Säuerungsmittel E 330, färbendes Pflanzenextrakt (Safflor), Farbstoffe: E 131, E 160a. Kann Spuren von anderen Schalenfrüchten, Eiern und Milch enthalten.		Ingredients: Sugar, ALMONDS (29%), invert sugar syrup, glucose syrup, humectant sorbitol, maize starch, solubilized rice protein, beetroot juice concentrate, thickener E 414, acidifier E 330, colouring plant extract (safflower), colourings: E 131, E 160a. May contain traces of other nuts, eggs and milk.		
ingrédients: désignation commerciale: pâte d'amandes avec décoration en sucre		ingredienti: definizione commerciale: marzapane con decorazione di zucchero		
Sucre, AMANDES (29%), sirop de sucre inverti, sirop de glucose, stabilisant: E 420, amidon de maïs, albumine de riz solubilisé, concentré de jus de betterave rouge, épaississant E 414, acidifiant E 330, extrait de plante colorant (safflor), colorants : E 131, E 160a. Peut contenir des traces d'autres fruits à coque, d'œufs et de lait		Ingredienti: Zucchero, MANDORLE (29%), sciroppo di zucchero invertito, sciroppo di glucosio, stabilizzante: E 420, amido di mais, albumina di riso solubilizzata, concentrato di succo di barbabietola rosso, addensante E 414, acidificante: E 330, estratto di piante colorante (cartamo), coloranti: E 131, E 160a. Può contenere tracce di altra frutta a guscio, uova e latte.		
3. Vegetarier Informationen/ vegetarian information/ informations destinées aux végétariens/ informazioni per vegetariani:				
geeignet suitable adapté adatto	für Veganer: ☒ for vegans: pour végétaliens: per vegani:	für Lacto-Vegetarier: ☒ for Lacto-vegetariens: pour Lacto-végétariens: per Lacto-vegetariani:	für Ovo-Vegetarier ☒ for Ovo-vegetariens pour Ovo-végétariens: per Ovo-vegetariani:	für Ovo-Lacto-Vegetarier ☒ for Ovo-Lacto-vegetariens pour Ovo-Lacto-végétariens: per Ovo-Lacto-vegetariani:



4. Allergene/ allergens/ allergènes/ allergene		
Der Anhang II der VO-EG 1169/2011 bildet die Grundlage für die Kennzeichnung von Allergenen und Stoffen die Unverträglichkeit auslösen können. Die Verpflichtung zur Kenntlichmachung potenziell allergener Stoffe bezieht sich ausschließlich auf Zutaten gemäß der Definition in der VO-EG 1169/2011 Kapitel 1 Artikel 2 (f) The Annex II of Regulation EG/1169/2011 provides the basis for the labelling of allergens and substances that may cause incompatibilities. The obligation for marking of substances potentially allergenic only applies to ingredients as defined in Regulation EC 1169/2011 Chapter 1, Article 2 (f). L'annexe II du règlement (UE) no. 1169/2011 constitue la base du marquage des allergènes et des substances susceptibles de causer une incompatibilité. L'obligation du marquage des substances potentiellement allergènes se réfère uniquement aux ingrédients conformément à la définition se trouvant dans le règlement (UE) no. 1169/2011, chapitre 1, article 2(f). L'allegato II del regolamento (UE) no. 1169/2011 costituisce la base per la definizione di allergeni e sostanze suscettibili di causare reazioni da intolleranza. L'obbligo di indicazione delle sostanze potenzialmente allergiche si riferisce unicamente agli ingredienti definiti dal regolamento (UE) no. 1169/2011, capitolo 1, articolo 2 (f).	im Produkt enthalten/ contained in product/ contenu dans le produit/ contenuto nel prodotto	Kreuzkontamination möglich/ cross contamination possible/ contamination croisée possible/ possibile contaminazione incrociata
Glutenhaltiges Getreide/ cereals containing gluten/ céréales et produit contenant du gluten/ frumento cont. glutine	☐	☐
• Weizen/ wheat/ blé/ grano	☐	☐
• Roggen/ rye/ seigle/ segale	☐	☐
• Gerste/ barley/ orge/ orzo	☐	☐
• Hafer/ oat/ avoine/ avena	☐	☐
• Dinkel/ spelt/ epeautre/ farro	☐	☐
• Kamut/ kamut/ kamut/ kamut	☐	☐
Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse/ crustaceans and products thereof/ crustacés et produits à base crustacés/ crostacei e prodotti a base die crostacei	☐	☐
Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse/ eggs and products thereof/ œufs et produits à base d'œufs/ uova e prodotti a base die uova	☐	☒
Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse/ fish and products thereof/ poissons et produits à base de poissons/ pesce e prodotti a base di pesce	☐	☐
Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse/ peanuts and products thereof/ arachides et produits à base d'arachides arachidi e prodotti a base di arachidi	☐	☐
Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse/ soybeans and products thereof/ soja et produits à base de soja/ soia e prodotti a base di soia	☐	☐
Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose)/ milk and products thereof (including lactose)/ lait et produits à base de lait (y compris le lactose)/ latte e prodotti a base di latte (inclusio lattosio)	☐	☒
Schalenfrüchte und daraus gewonnene Erzeugnisse/ nuts and products thereof/ fruits à coque et produits à base de ces fruits/ frutta a guscio e i loro prodotti	☐	☒
• Mandeln/ almonds/ amandes/ mandorle	☒	☐
• Haselnüsse/ hazelnuts/ noisettes/ nocciole	☐	☐
• Walnüsse/ walnuts/ noix/ noci	☐	☐
• Kaschunüsse/ cashews/ noix de cajou/ noci di acagiù	☐	☐
• Pecannüsse/ pecan nuts/ noix de pécan/ noci di pecan	☐	☐
• Paranüsse/ Brazil nuts/ noix du Brésil/ noci del Brasile	☐	☐
• Pistazien/ pistachio nuts/ pistaches/ pistacchi	☐	☐
• Macadamianüsse/ macadamia/ noix de Macadamia/ noci macadamia	☐	☐
Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse/ celery and products thereof/ céleri et produits à base de céleri/ sedano e prodotti a base di sedano	☐	☐
Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse/ mustard and products thereof/ moutarde et produits à base de moutarde/ senape e prodotti a base di senape	☐	☐
Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse/ sesame seeds and products thereof/ graines de sésame et produits à base de graines de sésame/ semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo	☐	☐
Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l als insgesamt vorhandenes SO₂/ sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/l in terms of total SO ₂ / anhydride sulfureux et sulfites en concentrations de plus de 10 mg/kg ou 10 mg/l en termes de SO ₂ total/ anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l in termini di SO ₂ totale	☐	☐
Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse/ lupin and products thereof/ lupin et produits à base de lupin/ lupini e prodotti a base di lupini	☐	☐
Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse/ molluscs and products thereof/ mollusques et produits à base de mollusques/ molluschi e prodotti a base di molluschi	☐	☐



5. Sensorik/ sensors/ analyse sensorielle/ sensori			
Geruch: odour: süß odeur : sweet aroma: sucrée dolce		Geschmack: flavour: süß goût : sweet gusto: sucrée dolce	
		Konsistenz: texture: weich texture : soft consistenza: doux morbido	
6. Nährwertangaben pro 100 g/ nutrition facts per 100 g/ indications nutritionnelles pour 100 g/ valore nutritivo per 100g			
Energie: energy: 1724 kJ énergie: 410 kcal energia:			
Fett: fat: 13 g graisses: grassi:		davon gesättigte Fettsäuren thereof saturates 1,0 g dont acides gras saturés di cui acidi saturi	
Kohlenhydrate: carbohydrates: 67 g glucides: carboidrati:		davon Zucker thereof sugars 61 g dont sucres di cui zuccheri	
Ballaststoffe: fibres: 3,2 g fibres alimentaires: fibre:			
Eiweiß: protein: 5,4 g protéines: proteine:			
Salz: Salz: <0,01 g Sel: Sale:			
Transfettsäuren bezogen auf Fettanteil: Trans fatty acids in relation to fat content: % Acides gras trans par rapport à la part de lipides: Acidi grassi trans in relazione al tenore di grassi:			
7. Verpackung und Maße/ packaging and measures/ conditionnement et dimensions/ confezione e misura			
Größe des Produkts (LxBxH): measurements of product (length x width x height): 45 x 15 x 12 mm dimensions du produit (longueur x largeur x hauteur) dimensioni prodotto (lunghezza x larghezza x altezza):		Primärpackmittel: primary packaging material: matériaux emballage primaire: materiale d'imballaggio primaria:	
		☐ PET ☒ PE ☐ PVC ☐ PP ☐ PS ☐ Aluminium/ aluminium/ aluminium/ alluminio ☐ Glas/ glass/ verre/ vetro ☒ Papier/ paper/ papier/ carta ☐ Karton/ cardboard/ cartoni/ cartone ☐ andere/ others/ autre/ altri:	
Durchmesser: diameter: diamètre : diametro:			
Die eingesetzten Primärpackmittel entsprechen der VO (EG) Nr. 1935/2004, VO (EG) Nr. 2023/2006 und, sofern anwendbar, VO (EU) Nr. 10/2011 in der jeweils gültigen Fassung zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Spezifikation. The used primary packaging material complies to reg. (EC) No. 1935/2004, reg. (EC) No. 2023/2006 and, if concerned, reg. (EU) No. 10/2011 in its current version at the time of preparation of this specification sheet. Les matériaux d'emballage primaire correspondent par le règ. (CE) n°. 1935/2004, règ. (CE) n°. 2023/2006 et, le cas échéant, règ. (UE) n°.10/2011 au moment de la création de cette fiche technique. Il materiale utilizzato per la confezione principale soddisfa la normativa (CE) n. 935/2004, (CE) n. 2023/2006 e, dove utilizzabile, (UE) n. 10/2011 nell'edizione valida al momento di redazione della presente dichiarazione.			
8. Lagerbedingungen - MHD - Identifikation/ Storage conditions - Best before - Identification/ Stockage - DLUO - Identification/ Immagazzinaggio / scadenza /identificazione			
MHD (Monate): shelf life (months): 24 DLUO (mois): durata (mesi):		Lagerbedingungen: storage conditions: conditions de stockage: conservazione:	
		Vor Wärme schützen, trocken und lichtgeschützt lagern Protect from heat, stored in a dry place and protected from light Protéger de la chaleur, dans un endroit sec et protégé de la lumière Proteggere dal calore in un luogo asciutto, al riparo dalla luce	
EAN-Code VKE: EAN-Code of set: 4064284306032 code EAN UV: codice EAN per Unità di vendita:		EAN-Code Stück: EAN-Code of piece: code EAN pièce: codice EAN per pezzo:	



9. mikrobiologische Angaben/ microbiological information/ indications microbiologiques/ informazioni microbiologiche	
Gesamtkeimzahl: total plate count: 100.000 KbE /cfu / ufc / ufc teneur en germes : no. germi totale:	Coliforme: coliform: 50 KbE /cfu / ufc / ufc coliforme: coliforme:
Hefen: yeast: 1000 KbE /cfu / ufc / ufc levure: lievito:	E. coli: E. coli: 10 KbE /cfu / ufc / ufc E. coli: E. coli :
Schimmel: mould: 1000 KbE /cfu / ufc / ufc moisissure: muffa:	Salmonellen: neg. in ☒ 25 g ☐ 250g salmonella: salmonelles: salmonelle:
Das Produkt entspricht der VO EG 1881/2006 the product complies with EC Regulation 1881/2006 le produit est conforme au règlement 1881/2006 CE il prodotto è conforme al regolamento CE 1881/2006	
10. GVO-Statement/ GMO-statement/ declaration OGM/ dichiarazione OGM	
Wir bestätigen, dass das o.g. Produkt keine gentechnisch veränderten Organismen bzw. keine Zutaten enthält, die aus GVO hergestellt worden sind gemäß Verordnung 1829/2003 und 1830/2003. Dementsprechend ist eine Gentechnik-Kennzeichnung für unser Produkt nicht erforderlich. We confirm that the above-mentioned product contains no genetically modified organisms or ingredients which are made from GMO according the regulation 1829/2003 and 1830/2003. A genetic labeling for our product is not necessary. Nous attestons par la présente, que le produit mentionné ci-dessus ne contient aucun organisme génétiquement modifié (OGM) ou ingrédient issu d'OGM conformément aux directives n°1829/2003/CE et 1830/2003/CE. Par conséquent, un étiquetage relatif aux OGM n'est pas obligatoire sur ce produit. Confermiamo che i prodotti menzionati non contengono ingredienti geneticamente modificati (OGM), in accordo con le Direttive CE n. 1829/2003 e 1830/2003 e, conseguentemente, non necessitano di segnalazione in tal senso.	
11. Bemerkungen/ remarks / remarques / annotazioni	
12. Zusatzklärung/ additional statement/ information complémentaire/ spiegazione aggiuntiva	
Diese Produktspezifikation ist vertraulich. Zusicherungen der Eigenschaften oder der Eignung des Produkts für eine bestimmte Verwendung werden weder ausdrücklich noch stillschweigend gegeben. Die Produktspezifikation entbindet den Verwender nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Alle in diesem Datenblatt genannten Eigenschaften werden nicht automatisch aktualisiert. This product specification is confidential. Confirmations of the characteristics or the applicability of the product are neither expressly nor implicitly given. This product specification does not dispense the user from own tryouts and samplings. All mentioned features in this data sheet are not automatically updated. Cette spécification produit est confidentielle. Nous n'apportons aucune garantie implicite ou explicite des caractéristiques ou de l'aptitude du produit pour une utilisation spécifique. La spécification produit ne dispense pas l'utilisateur d'effectuer ses propres contrôles et tests. Les caractéristiques mentionnées sur ce document ne sont pas actualisées de manière automatique. Il contenuto di questa scheda è riservato. Garanzie riguardo alle caratteristiche od all'idoneità del prodotto per un uso specifico, non vengono fornite né esplicitamente né tacitamente. La scheda non esime l'utilizzatore dall'esecuzione di esami o prove. Tutte le indicazioni contenute nella presente scheda non vengono aggiornate automaticamente.	

Hohentengen a. H., 10.04.2024

Diese Produktspezifikation wurde elektronisch erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.
This data sheet is automatically generated and valid without signature.
Cette spécification produit est un document généré de manière automatique et valable sans signature.
Questa scheda del prodotto è stata compilata elettronicamente ed è valida senza firma.

Günthart & Co. KG, D-79801 Hohentengen, Hauptstr. 37